ottomotores

Energía que Mueve al Mundo

Mitsubishi Serie S16R

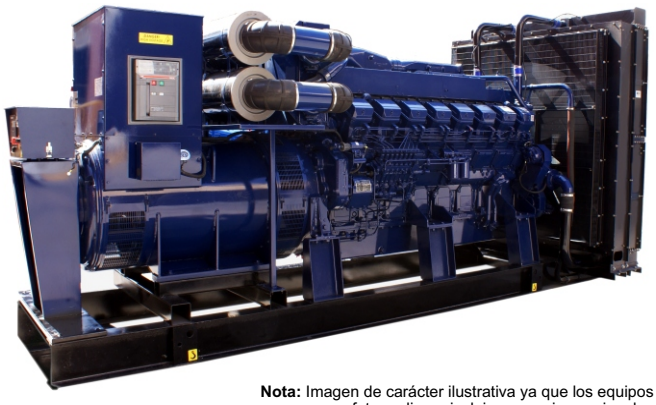
MNY1600

Potencia Standby
Aplicable para suministro de energia en emergencia con carga variable con duracion mientras este interrumpido la red comercial (en acorde a norma ISO8528).

Potencia Prime
Clasificación corresponde a la norma ISO de energía para funcionamiento continuo.
Es aplicable para el suministro de energía eléctrica a carga variable durante un número ilimitado de horas en lugar de red eléctrica comercial una sobrecarga de 10% está disponible para esta calificación.

Modelo	Voltaje	Prime kVA	Prime kWe	Stand-by kVA	Stand-by kWe
MNY1600	220-440V	1816	1453	2000	1600

0.8 Factor de potencia



Nota: Imagen de carácter ilustrativa ya que los equipos en foto pudieran incluir accesorios opcionales

Datos Técnicos	
Motor:	S16R-Y1PTA-1
Generador:	PI734C
Numero de Cilindros:	16 Cilindros "V"
Diámetro por Carrera: in (mm)	6.69 x 7.09 (170 x 180)
Relación de Compresión::	15.0:1
Aspiracion:	Turbocargado / Post-Enfriador
Frecuencia:	60 Hz
Velocidad de Motor:	1800 rpm
Potencia Maxima: BHP(kWm)	2346 (1750)
BMEP: psi (kgf/cm²)	2599 (18.2)
Velocidad de Piston: ft/min (m/s)	2126 (10.8)
Consumo: lt / hr - 100%carga	384,00
Rechazo de Calor en sistema: BTU/min (kcal/hr)	82795 (1251840)
Rechazo de Calor en sistema Radiator BTU/min (kcal/hr)	63306 (957168)
Enfriamiento Flujo de aire: m³/seg - CFM	1950 (68855)
Flujo de Escape: cfm	14265 (404)

MITSUBISHI

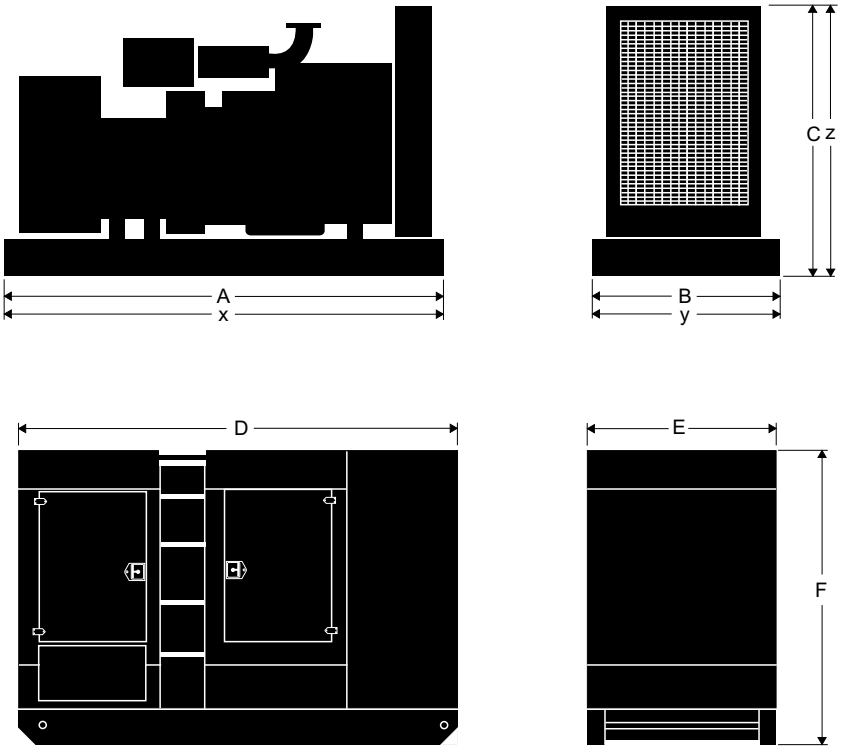
STAMFORD AC GENERATORS

Como leer nuestro codigo: Ejem: **CNY1600**

M=Motor Mitsubishi
N=Generador Newage Stamford
Y=60Hz-1800 RPM
1600= Potencia del Equipo.

Ottomotores, S.A de C.V.
Calz. San Lorenzo No.1150
Col. Cerro de la estrella, C.P. 09860
Delg. Iztapalapa México, D.F.
Tels:52-55-5624-5600
Fax: 52-55-5426-5521 / 52-55-5426-5581
email : **ventas@ottomotores.com.mx**
sitio web: **www.ottomotores.com.mx**

Dimensiones



	Equipo con Base Estructural			Equipo con Base Tanque			Equipo con Caseta Acústica*		
	A	B	C	x	y	z	D	E	F
G-drive	528,00	225,00	261,00	Llame a Fabrica			Llame a Fabrica		
	Peso: 12,259 kgs								

[*] opcional

Información Técnica

Nota: las condiciones de referencia estándar son de 25 ºC (77 º F) temperatura de entrada de aire. Todos los datos de desempeño de motores son basados en la potencia mencionada arriba.

Datos de consumo de combustible a plena carga con combustible diesel tienen una gravedad específica de 0,85.

Comercializado por:

Módulos de Control

Ottomotores tiene una posición única en la fabricación de grupos electrógenos utilizando en ellos módulos de control que cumplen con todos los niveles de requerimiento del mercado nacional y de exportación.

Las diferentes soluciones de controles que se tienen para nuestra gama de plantas generadoras, permite una operación simple en modo manual y automático, asi mismo permiten desarrollar proyectos de sincronía entre plantas generadoras o con la red de energía eléctrica.

La familia de módulos de control en transición abierta (DALE 3200) permite tener control en forma automática de la unidad de transferencia, asi como elmonitoreo del grupo generador.

Nuestro modulos de control cuentan con puerto de comunicación RS485 para la comunicación remota con el grupo generador.

Los módulos pueden ser monitoreados através de un exelente software para observar parámetros del equipo de manera facíl y rapida.

La familia de módulos de control para la sincronía (6100, 6050 y 6300),incorporan un amplio sistema de monitoreos ademas de conexion a Internet (LAN) o mensaje SMS via celular, o usando los puertos de comunicación RS485 a través de ModBus

ottomotores

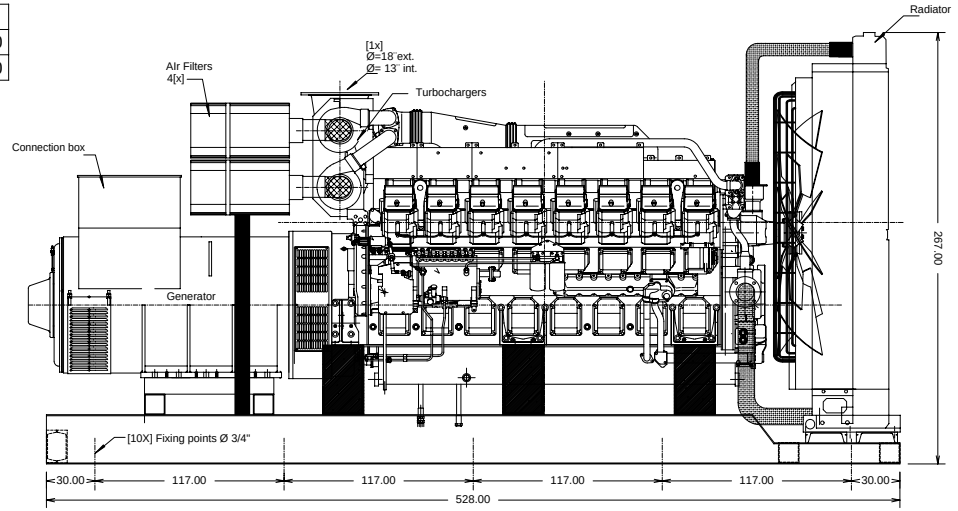
Energía que Mueve al Mundo

Calz. San Lorenzo No.1150
Col. Cerro de la Estrella, C.P.09860
Delegación Iztapalapa México D.F.
Tels: 52-55-5624-5600
Fax.52-55-5426-55-21 / 52-55-54265581

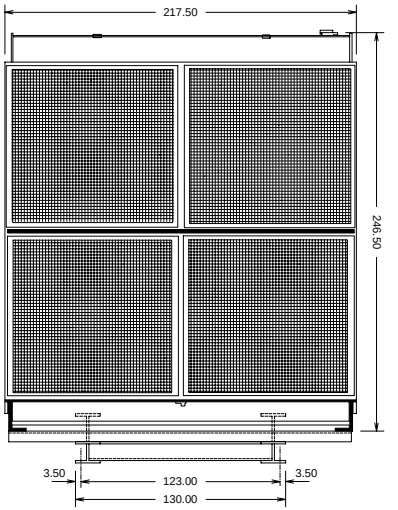
E-mail **ventas1@ottomotores.com.mx**
ventas2@ottomotores.com.mx

Web site. **www.ottomotores.com.mx**

MODELS
MNE1650
MNY1600

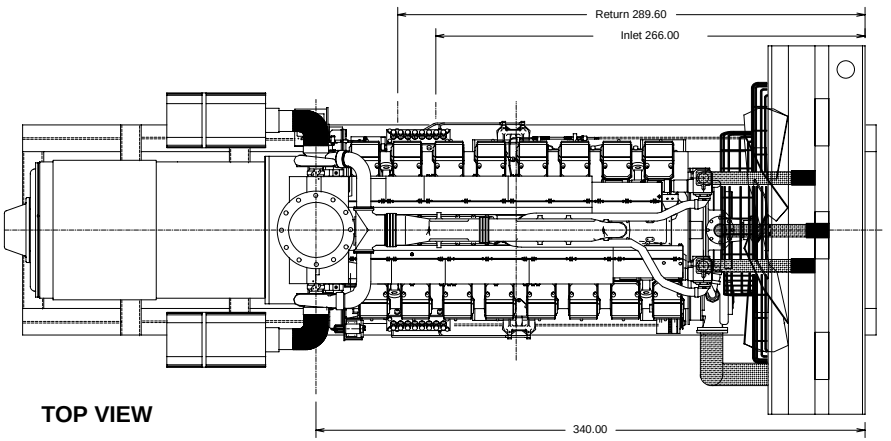


SIDE VIEW



FRONT VIEW

DESCRIPTION	
RADIATOR:	CRDA1390-A4
ENGINE:	MITSUBISHI S16R-Y1PTA-1
GENERATOR:	PI 734 C
BASE FRAME:	MIT-03
AVM'S SPRING:	10 PZS
TOTAL WEIGHT:	DRY= 10882.00 kgs WET = 11259.00 kgs



TOP VIEW

Customer: S/O:

Rev.	Description	Date	Certificated

Reviews

Title: ***MITSUBISHI ENGINE S16R-Y1PTA-2 / STAMFORD ALTERNATOR***

Draw: R.G.C. Date: JUL 03th 2008	Revised: O.P.V. Date: JUL 03th 2008	Certificated: V.F.F. Date: JUL 03th 2008	Code: **MNE/Y-03** Dept.: Engineering

ottomotores

Marks: cms	Draw:
Scale: s/e	Of:

Ottomotores keeps the right to change the information with out prior notice

FO 023-0

Certified for US EPA-Tier 1 / Constant Speed
Standard Model [1600kWe/60Hz] MITSUBISHI
S16R-Y1PTA-1 SPECIFICATION SHEET DIESEL ENGINES

GENERAL ENGINE DATA

Type	4-Cycle, Water Cooled	
Aspiration	Turbo-Charged, After Cooler (Jacket water to Cooler)	
Cylinder Arragement	60°V	
No.of Cylinders	16	
Bore mm(in.)	170	(6.69)
Stroke mm(in.)	180	(7.09)
Displacement liter(in^3)	65.37	(3989)
Compression Ratio	15.0:1	
Dry Weight - Engine only - kg(lb)	6200	(13671)
Wet Weight - Engine only - kg(lb)	6577	(14502)

PERFORMANCE DATA

Steady State Speed Stability Band at any Constant Load Electric Governor - %	±0.25 or better	
Maximum Overspeed Capacity - rpm	2100	
Moment of inertia of Rotating Components - kgf･m^2(lbf･ft^2) (Includes Std.Flywheel)	80.83	(1918)
Cyclic Speed Variation with Flywheel at 1800rpm	1/283	

ENGINE MOUNTING

Maximum Bending Moment at Rear Face of Flywheel Housing - kgf･m(lbf･ft)	450	(3256)

AIR INLET SYSTEM

Maximum Intake Air Restriction (Includes piping)		
With Clean Filter Element - mm H_2O (in.H_2O)	400	(15.7)
With Dirty Filter Element - mm H_2O (in.H_2O)	635	(25.0)

EXHAUST SYSTEM

Maximum Allowable Back Pressure - mm H_2O (in.H_2O)	600	(23.6)

LUBRICATION SYSTEM

Oil Pressure at ldle - kgf/cm^2(psi)	2～3	(29～43)
at Rate Speed - kgf/cm^2(psi)	5～6.5	(71～93)
Maximum Oil Temperature - °C(°F)	110	(230)
Oil Capacity of Standard Pan High - liter (U.S.gal)	200	(52.8)
Low - liter (U.S.gal)	140	(37.0)
Total System Capacity (lncludes Oil Filter) - liter (U.S.gal)	230	(60.8)
Maximum Angle of lnstallation (Std. Pan) Front Down	5°	
(Engine Only) Front Up	5°	
Side to Side	22.5°	

COOLING SYSTEM

Coolant Capactiy (Engine only) - liter (U.S.gal)	170	(44.9)
Maximum External Friction Head at Engine Outlet - kgf/cm^2(psi)	0.35	(5.0)
Maximum Static Head of Coolant above Crankshaft Center - m(ft)	10	(32.8)
Maximum Outlet Pressure of Engine Water Pump - kgf/cm^2(psi)	2	(28.6)
Standard Thermostat (modulating)Range- °C(°F)	71～85	(160～185)
Maximum Coolant Temperature at Engine Outlet- °C(°F)	98	(208)
Minimum Coolant Expansion Space - % of System Capacity	10	
Maximum Coolant Temperature at Intercooler lnlet, TK type- °C(°F)		
Maximum Air Restriction on Discharge Side of Radiator and Fan-mm H_2O(in.H_2O)	10	(0.4)

APPLICATION : GENERATOR

Pub. No. T13-0475-E

Nov. '03 Printed in Japan

FUEL SYSTEM

Fuel Injector	Mitsubishi PS8 × 2	
Maximum Suction Head of Feed Pump - mm Hg (in. Hg)	75	(3.0)
Maximum Static Head of Return & Leak Pipe - mm Hg (in.Hg)	150	(5.9)

STARTING SYSTEM

Battery Charging Alternator - V-Ah	24-30	
Starting Motor Capacity - V -kW	24-7.5×2	
Maximum Allowable Resistance of Cranking Circuit - m Ω	1.5	
Recommended Minimum Battery Capacity		
At 5 °C(41°F) and above - Ah	300	
Below 5 °C(41°F) through - 5 °C(23°F)	600	

Nov. '03 Printed in Japan

Certified for US EPA-Tier 1 / Constant Speed
Standard Model [1600kWe/60Hz] MITSUBISHI
S16R-Y1PTA-1 SPECIFICATION SHEET DIESEL ENGINES

ENGINE RATING

All data represent net performance with standard accessories such as air cleaner, inlet /exhaust manifolds, fuel oil system, L.O. pump, etc. under the condition of 100kPa(29.6inHg) barometric pressure, 77°F(25°C) ambient temperature and 30% relative humidity.

ITEM	UNIT	STAND-BY POWER	PRIME POWER	CONTINUOUS C	CONTINUOUS D
		60Hz	60Hz	60Hz	60Hz
Engine Speed	rpm	1800	1800	1800	1800
No. of Cylinders		16			
Bore	mm (in.)	170 (6.69)			
Stroke	mm (in.)	180 (7.09)			
Displacement	liter ($in.^3$)	65.37 (3989)			
Brake Horse power without Fan	HP (kW)	2346 (1750)	2131 (1590)	1823 (1360)	1622 (1210)
Brake Mean Effective Pressure without Fan	kgf/cm^2 (psi)	18.2 (259)	16.5 (235)	14.1 (201)	12.6 (179)
Mean Piston Speed	m/s (ft/min)	10.8 (2126)	10.8 (2126)	10.8 (2126)	10.8 (2126)
Maximum Regenerative Power Absorption Capacity without Fan	HP (kW)	258 (192)	258 (192)	258 (192)	258 (192)
Intake Air flow	m^3/min (CFM)	152 (5367)	138 (4873)	117 (4131)	105 (3708)
Exhaust Gas Flow	m^3/min (CFM)	404 (14265)	364 (12853)	310 (10946)	279 (9851)
Coolant Flow	liter/min (U.S. GPM)	1850 (489)	1850 (489)	1850 (489)	1850 (489)
Coolant Flow to Intercooler (TK only)	liter/min (U.S. GPM)	–	–	–	–
Cooling Air Flow (Std. Fan)	m^3/min (CFM)	1950 (68855)	1950 (68855)	1950 (68855)	1950 (68855)
Fan Loss Horse Power (Std. Fan)	HP (kW)	67 (50)	67 (50)	67 (50)	67 (50)
Radiated Heat to Ambient	kcal/hr (BTU/min)	114860 (7597)	103682 (6857)	88138 (5829)	79413 (5252)
Heat Rejection to Coolant	kcal/hr (BTU/min)	957168 (63306)	864014 (57145)	734487 (48578)	661776 (43769)
Heat Rejection to Inter Cooler (TK Version)	kcal/hr (BTU/min)	–	–	–	–
Heat Rejection to Exhaust	kcal/hr (BTU/min)	1251840 (82795)	1121465 (74172)	945988 (62566)	865509 (57244)
Noise Level (1 m height & distance) (excludes, lntake,Exhaust & Fan)	dB(A)	112	109	107	105

The specifications are subject to change without notice.

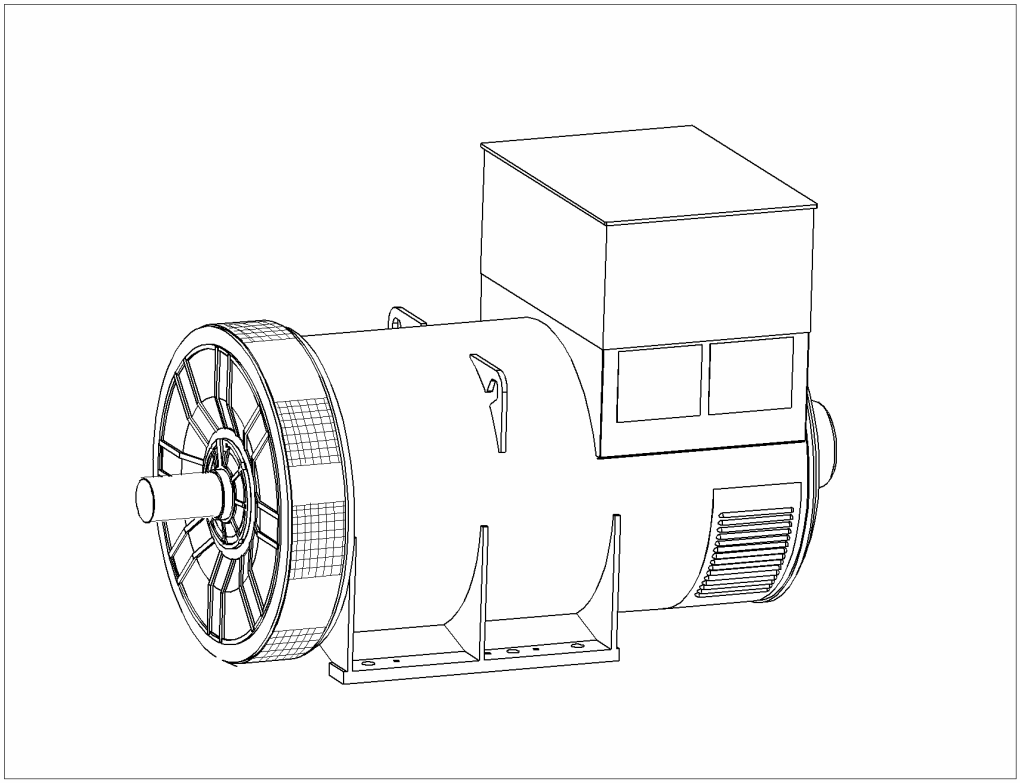
APPLICATION : GENERATOR

Pub. No. T13-0475-E

Nov. '03 Printed in Japan

STAMFORD
power generation

PI734C - Technical Data Sheet



PI734C

SPECIFICATIONS & OPTIONS

STAMFORD
power generation

STANDARDS

Newage Stamford industrial generators meet the requirements of BS EN 60034 and the relevant sections of other national and international standards such as BS5000, VDE 0530, NEMA MG1-32, IEC60034, CSA C22.2-100, AS1359.
Other standards and certifications can be considered on request.

DESCRIPTION

The STAMFORD PI range of synchronous ac generators are brushless with a rotating field. They are separately excited by the STAMFORD Permanent Magnet Generator (PMG). This is a shaft mounted, high frequency, pilot exciter which provides a constant supply of clean power via the Automatic Voltage Regulator (AVR) to the main exciter. The main exciter output is fed to the main rotor, through a full wave bridge rectifier, protected by surge suppression.

VOLTAGE REGULATORS

The PI range generators, complete with a PMG, are available with one of two AVRs. Each AVR has soft start voltage build up and built in protection against sustained over-excitation, which will de-excite the generator after a minimum of 8 seconds.
Underspeed protection (UFRO) is also provided on both AVRs. The UFRO will reduce the generator output voltage proportional to the speed of the generator below a pre-settable level.

The **MX341 AVR** is two phase sensed with a voltage regulation of ± 1 %. (see the note on regulation).

The **MX321 AVR** is 3 phase rms sensed with a voltage regulation of 0.5% rms (see the note on regulation). The UFRO circuit has adjustable slope and dwell for controlled recovery from step loads. An over voltage protection circuit will shutdown the output device of the AVR, it can also trip an optional excitation circuit breaker if required. As an option, short circuit current limiting is available with the addition of current transformers.

Both the MX341 and the MX321 need a generator mounted current transformer to provide quadrature droop characteristics for load sharing during parallel operation. Provision is also made for the connection of the STAMFORD power factor controller, for embedded applications, and a remote voltage trimmer.

WINDINGS & ELECTRICAL PERFORMANCE

All generator stators are wound to 2/3 pitch. This eliminates triplen (3rd, 9th, 15th …) harmonics on the voltage waveform and is found to be the optimum design for trouble-free supply of non-linear loads. The 2/3 pitch design avoids excessive neutral currents sometimes seen with higher winding pitches. A fully connected damper winding reduces oscillations during paralleling. This winding, with the 2/3 pitch and carefully selected pole and tooth designs, ensures very low levels of voltage waveform distortion.

TERMINALS & TERMINAL BOX

Standard generators feature a main stator with 6 ends brought out to the terminals, which are mounted on the frame at the non-drive end of the generator. A sheet steel terminal box contains the AVR and provides ample space for the customers' wiring and gland arrangements. It has removable panels for easy access.

SHAFT & KEYS

All generator rotors are dynamically balanced to better than BS6861:Part 1 Grade 2.5 for minimum vibration in operation. Two bearing generators are balanced with a half key.

INSULATION/IMPREGNATION

The insulation system is class 'H', and meets the requirements of UL1446.
All wound components are impregnated with materials and processes designed specifically to provide the high build required for static windings and the high mechanical strength required for rotating components.

QUALITY ASSURANCE

Generators are manufactured using production procedures having a quality assurance level to
BS EN ISO 9001.

NOTE ON REGULATION

The stated voltage regulation may not be maintained in the presence of certain radio transmitted signals. Any change in performance will fall within the limits of Criteria 'B' of EN 61000-6-2:2001. At no time will the steady-state voltage regulation exceed 2%.

Note: Continuous development of our products entitles us to change specification details without notice, therefore they must not be regarded as binding.

Front cover drawing is typical of the product range.

STAMFORD
power generation

PI734C

WINDING 312

CONTROL SYSTEM	SEPARATELY EXCITED BY P.M.G.		
A.V.R.	MX341	MX321	
VOLTAGE REGULATION	± 1 %	± 0.5 %	With 4% ENGINE GOVERNING
SUSTAINED SHORT CIRCUIT	REFER TO SHORT CIRCUIT DECREMENT CURVES (page 7)		

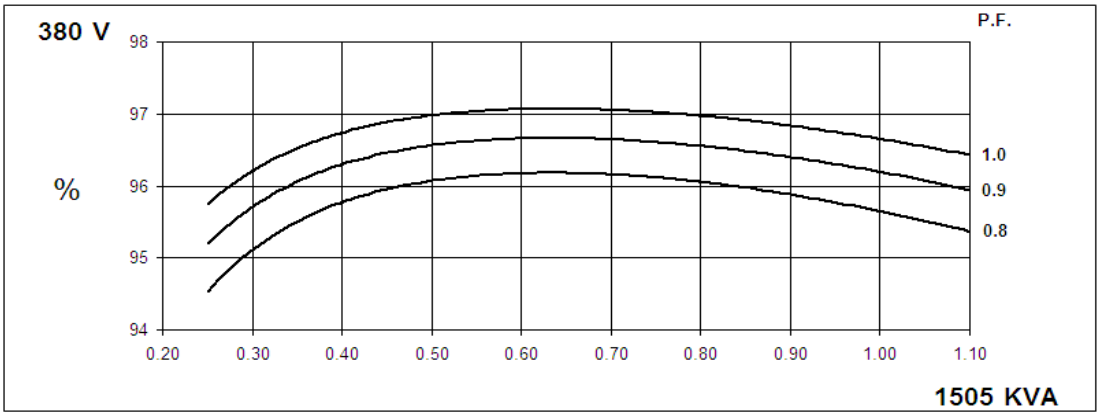
INSULATION SYSTEM	CLASS H							
PROTECTION	IP23							
RATED POWER FACTOR	0.8							
STATOR WINDING	DOUBLE LAYER LAP							
WINDING PITCH	TWO THIRDS							
WINDING LEADS	6							
MAIN STATOR RESISTANCE	0.00126 Ohms PER PHASE AT 22°C STAR CONNECTED							
MAIN ROTOR RESISTANCE	1.85 Ohms at 22°C							
EXCITER STATOR RESISTANCE	17.5 Ohms at 22°C							
EXCITER ROTOR RESISTANCE	0.048 Ohms PER PHASE AT 22°C							
R.F.I. SUPPRESSION	BS EN 61000-6-2 & BS EN 61000-6-4,VDE 0875G, VDE 0875N. refer to factory for others							
WAVEFORM DISTORTION	NO LOAD < 1.5% NON-DISTORTING BALANCED LINEAR LOAD < 5.0%							
MAXIMUM OVERSPEED	2250 Rev/Min							
BEARING DRIVE END	BALL. 6228 C3							
BEARING NON-DRIVE END	BALL. 6319 C3							
	1 BEARING				2 BEARING			
WEIGHT COMP. GENERATOR	3018 kg				2967 kg			
WEIGHT WOUND STATOR	1445 kg				1445 kg			
WEIGHT WOUND ROTOR	1257 kg				1195 kg			
WR² INERTIA	37.3309 kgm^2				36.33 kgm^2			
SHIPPING WEIGHTS in a crate	3091kg				3036kg			
PACKING CRATE SIZE	194 x 105 x 154(cm)				194 x 105 x 154(cm)			
	50 Hz				60 Hz			
TELEPHONE INTERFERENCE	THF<2%				TIF<50			
COOLING AIR	2.69 m³/sec 5700 cfm				3.45 m³/sec 7300 cfm			
VOLTAGE STAR	380/220	400/231	415/240	440/254	416/240	440/254	460/266	480/277
kVA BASE RATING FOR REACTANCE VALUES	1505	1550	1550	1520	1705	1815	1855	1890
Xd DIR. AXIS SYNCHRONOUS	3.18	2.96	2.75	2.40	3.86	3.67	3.43	3.21
X'd DIR. AXIS TRANSIENT	0.19	0.18	0.17	0.15	0.23	0.22	0.21	0.20
X"d DIR. AXIS SUBTRANSIENT	0.14	0.13	0.12	0.11	0.17	0.16	0.15	0.14
Xq QUAD. AXIS REACTANCE	2.05	1.91	1.77	1.55	2.49	2.37	2.22	2.07
X"q QUAD. AXIS SUBTRANSIENT	0.29	0.27	0.25	0.22	0.35	0.33	0.31	0.29
X_L LEAKAGE REACTANCE	0.04	0.03	0.03	0.03	0.04	0.04	0.04	0.04
X_2 NEGATIVE SEQUENCE	0.20	0.19	0.18	0.15	0.25	0.23	0.22	0.21
X_0 ZERO SEQUENCE	0.02	0.02	0.02	0.02	0.03	0.03	0.03	0.03
REACTANCES ARE SATURATED	VALUES ARE PER UNIT AT RATING AND VOLTAGE INDICATED							
T'd TRANSIENT TIME CONST.	0.135s							
T"d SUB-TRANSTIME CONST.	0.01s							
T'do O.C. FIELD TIME CONST.	2.23s							
Ta ARMATURE TIME CONST.	0.02s							
SHORT CIRCUIT RATIO	1/Xd							

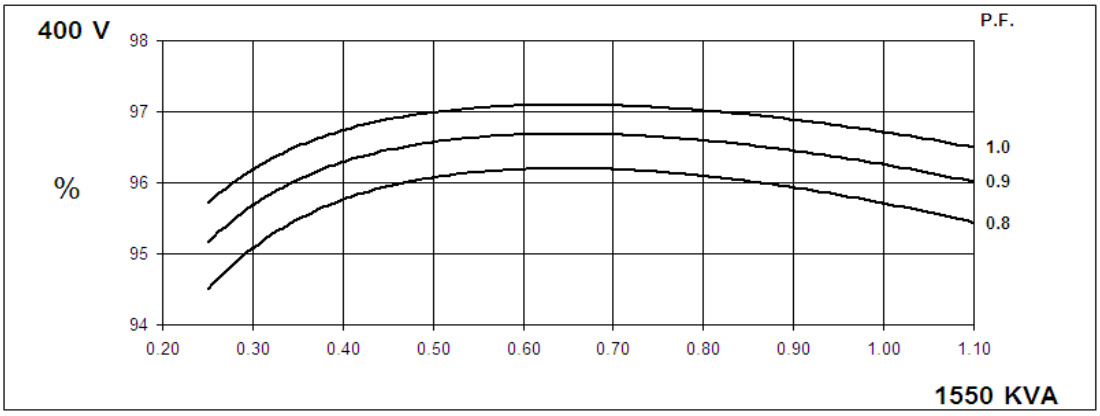
50 Hz

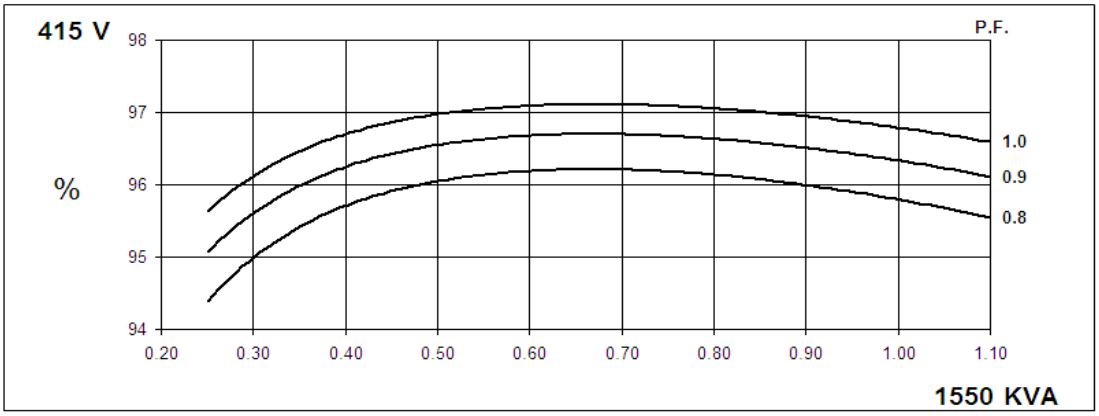
PI734C

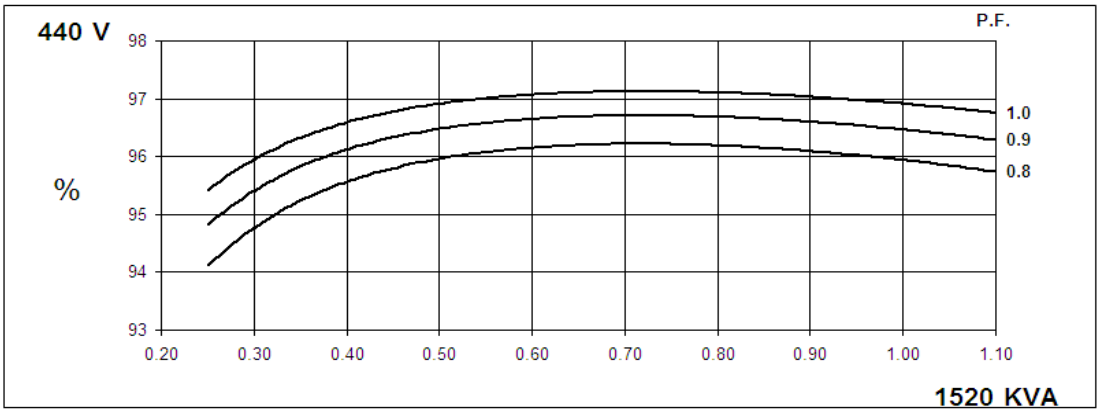
Winding 312

THREE PHASE EFFICIENCY CURVES









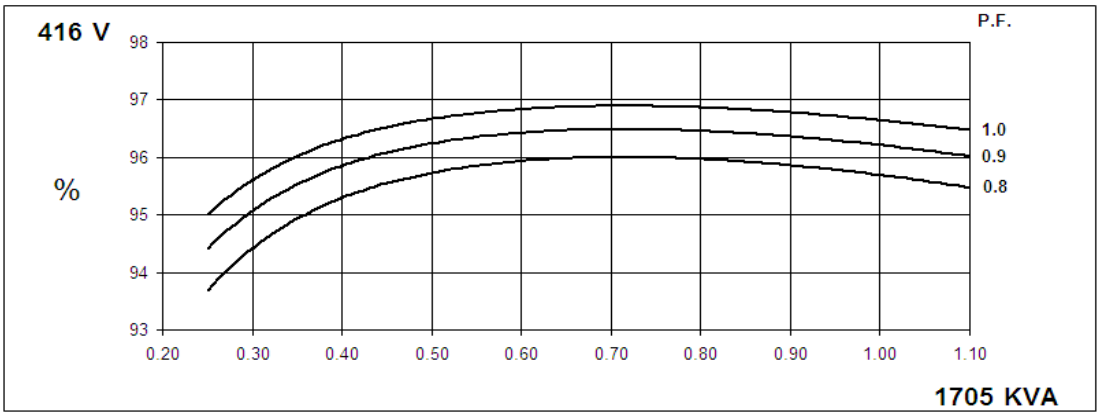
STAMFORD
power generation

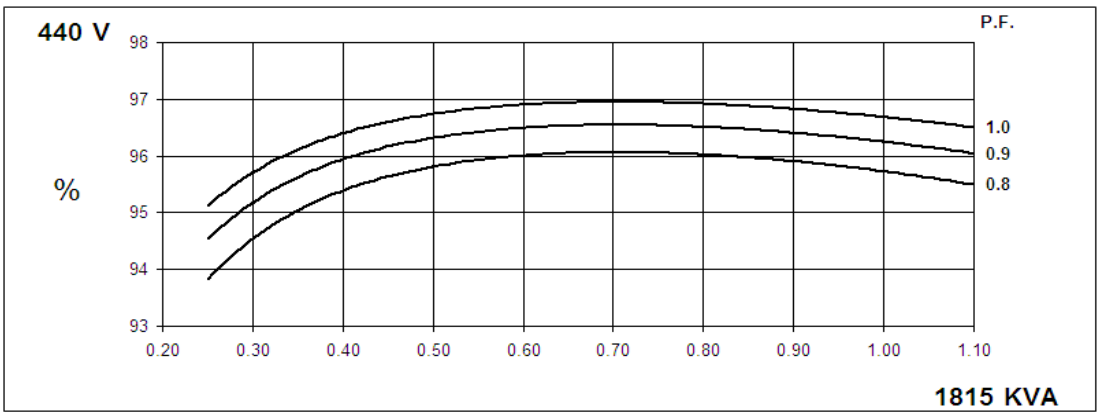
PI734C

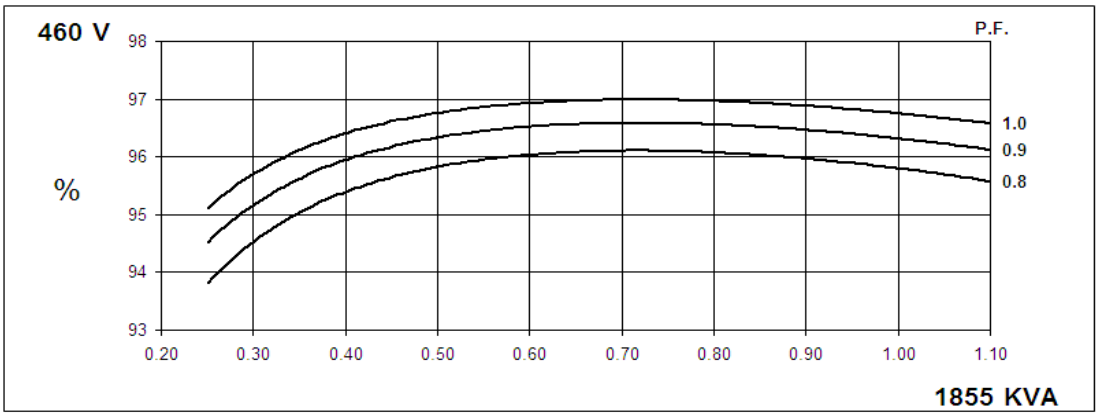
Winding 312

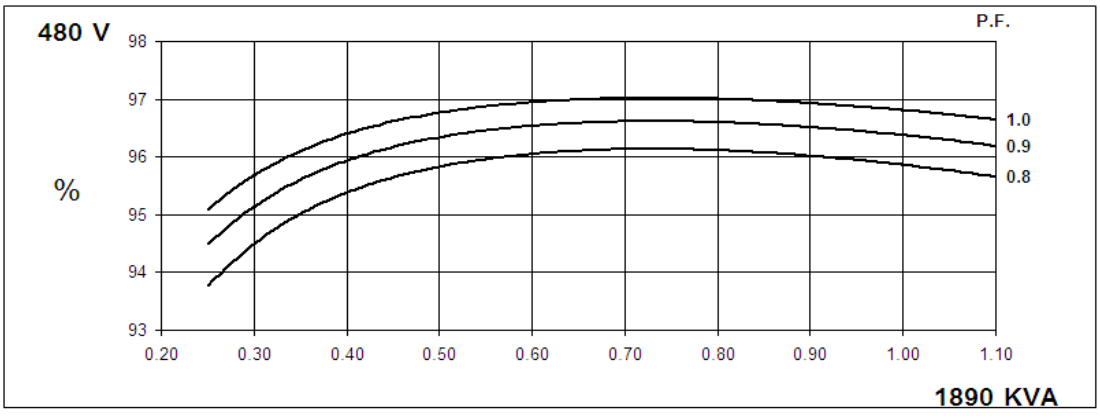
THREE PHASE EFFICIENCY CURVES

60 Hz







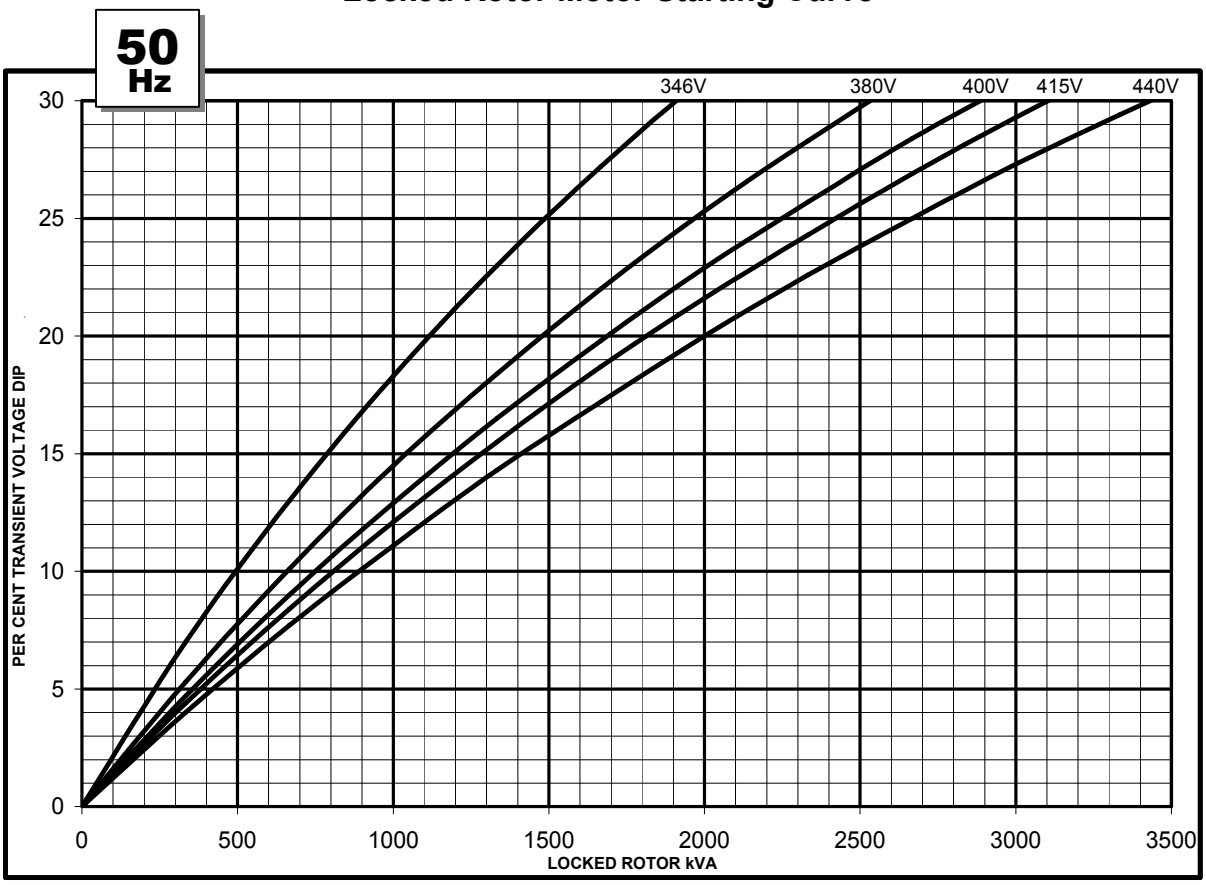


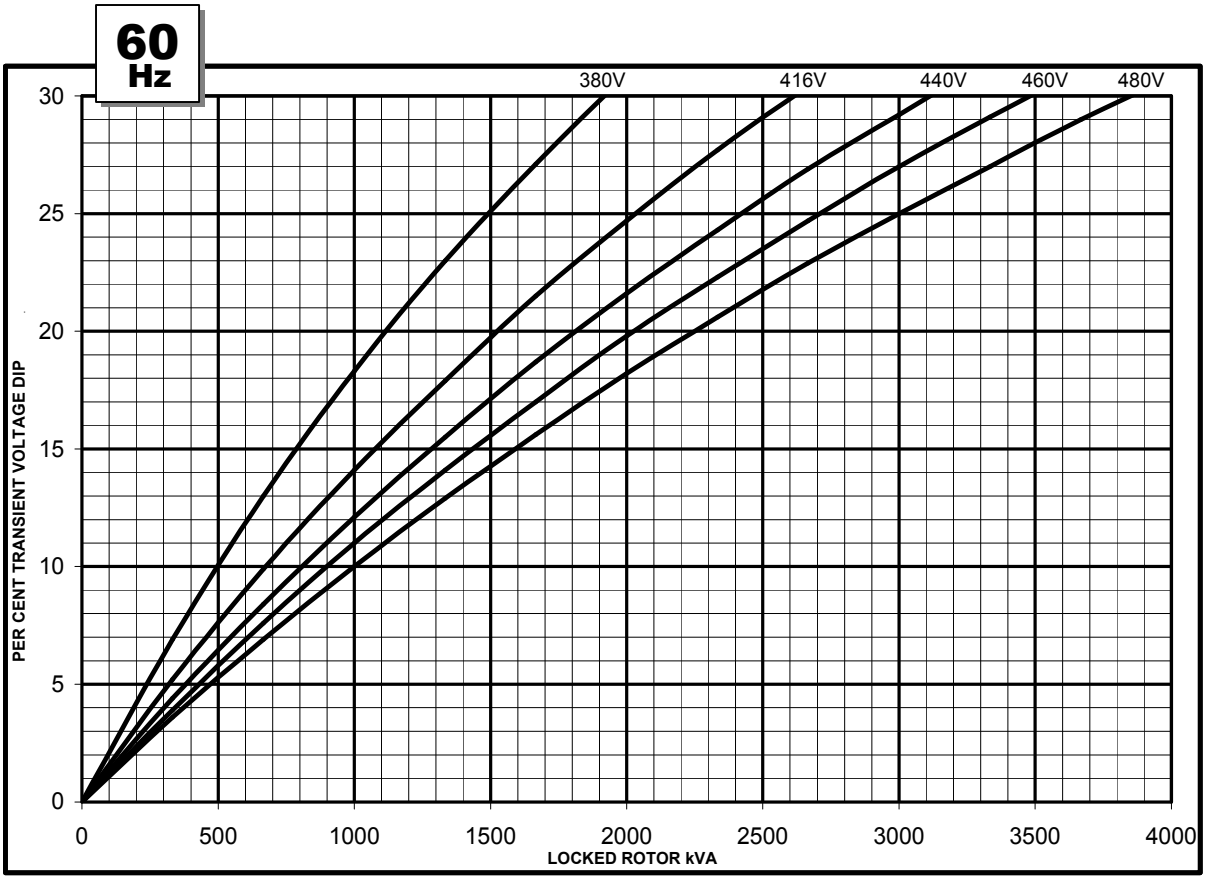
PI734C

Winding 312

STAMFORD
power generation

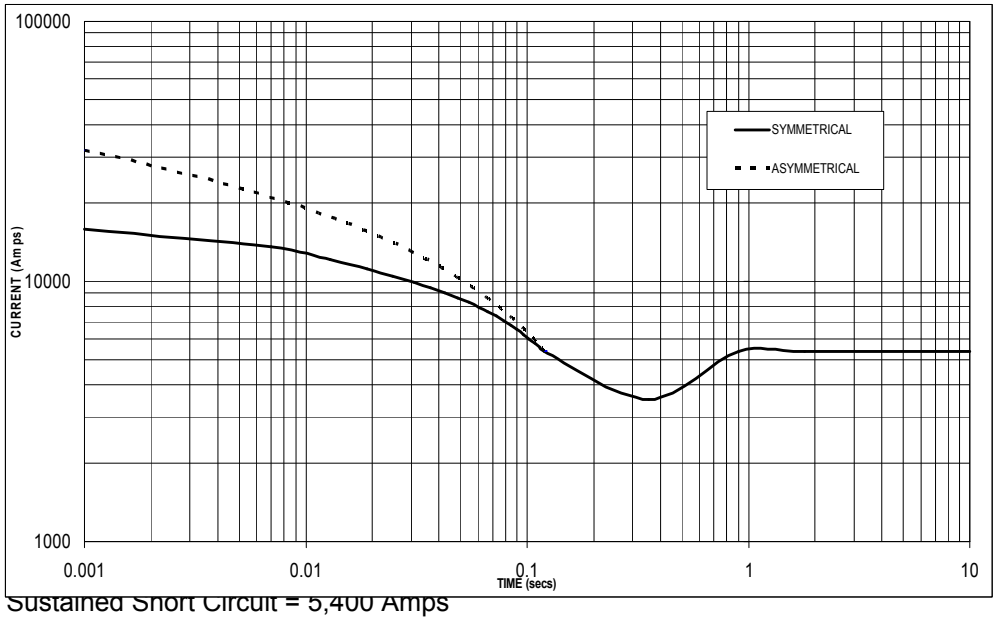
Locked Rotor Motor Starting Curve





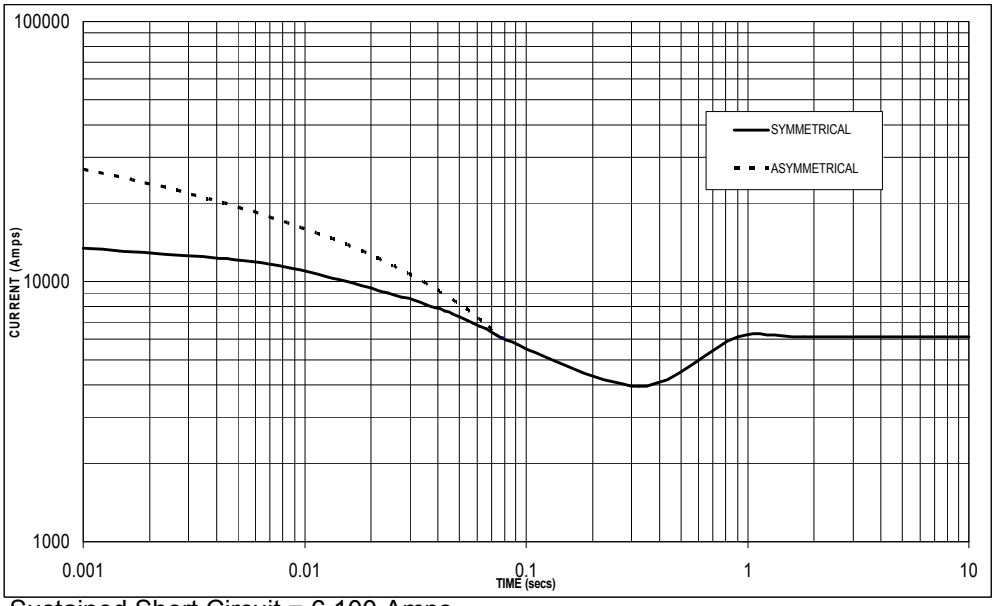
Three-phase Short Circuit Decrement Curve. No-load Excitation at Rated Speed
Based on star (wye) connection.

50 Hz



Sustained Short Circuit = 5,400 Amps

60 Hz



Sustained Short Circuit = 6,100 Amps

Note 1

The following multiplication factors should be used to adjust the values from curve between time 0.001 seconds and the minimum current point in respect of nominal operating voltage :

50Hz		60Hz	
Voltage	Factor	Voltage	Factor
380v	x 1.00	416v	x 1.00
400v	x 1.05	440v	x 1.06
415v	x 1.09	460v	x 1.10
440v	x 1.16	480v	x 1.15

The sustained current value is constant irrespective of voltage level

Note 2

The following multiplication factor should be used to convert the values calculated in accordance with NOTE 1 to those applicable to the various types of short circuit :

	3-phase	2-phase L-L	1-phase L-N
Instantaneous	x 1.00	x 0.87	x 1.30
Minimum	x 1.00	x 1.80	x 3.20
Sustained	x 1.00	x 1.50	x 2.50
Max. sustained duration	10 sec.	5 sec.	2 sec.

All other times are unchanged

Note 3

Curves are drawn for Star (Wye) connected machines.

PI734C

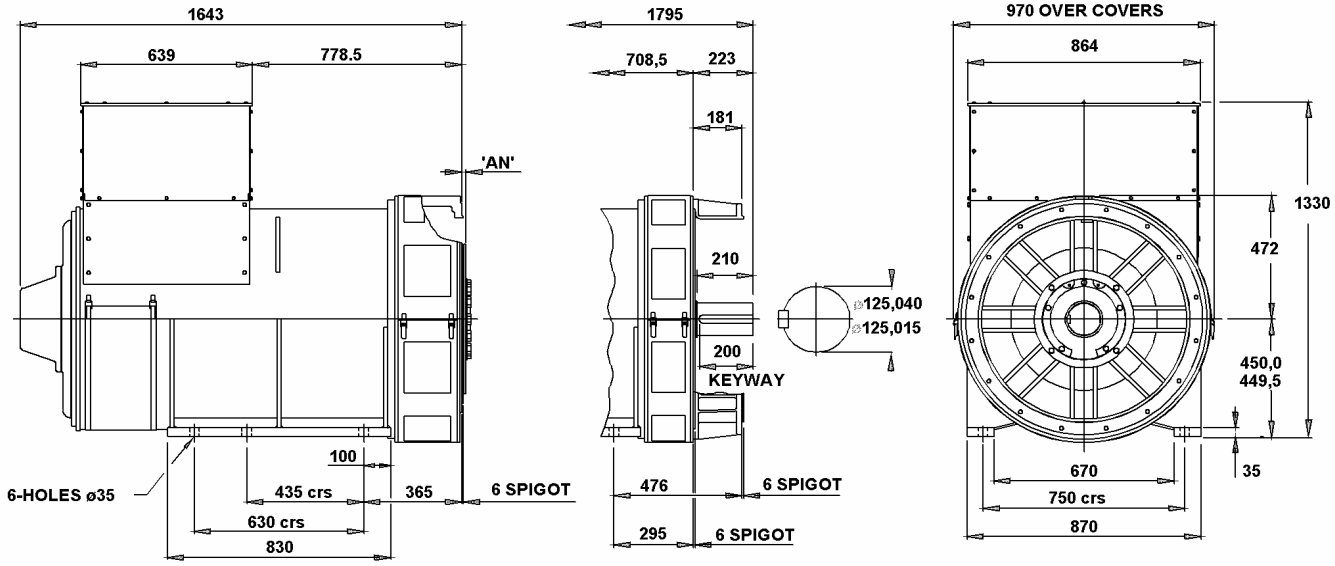
Winding 312 / 0.8 Power Factor

RATINGS

Class - Temp Rise		Cont. F - 105/40°C				Cont. H - 125/40°C				Standby - 150/40°C				Standby - 163/27°C			
50Hz	Star (V)	380	400	415	440	380	400	415	440	380	400	415	440	380	400	415	440
	kVA	1400	1445	1445	1415	1505	1550	1550	1520	1570	1615	1615	1590	1615	1660	1660	1630
	kW	1120	1156	1156	1132	1204	1240	1240	1216	1256	1292	1292	1272	1292	1328	1328	1304
	Efficiency (%)	95.8	95.9	95.9	96.1	95.6	95.7	95.8	95.9	95.5	95.6	95.7	95.8	95.4	95.5	95.6	95.8
	kW Input	1169	1205	1205	1178	1259	1296	1294	1268	1315	1351	1350	1328	1354	1391	1389	1361

60Hz	Star (V)	416	440	460	480	416	440	460	480	416	440	460	480	416	440	460	480
	kVA	1590	1690	1725	1760	1705	1815	1855	1890	1770	1890	1930	1970	1820	1945	1985	2025
	kW	1272	1352	1380	1408	1364	1452	1484	1512	1416	1512	1544	1576	1456	1556	1588	1620
	Efficiency (%)	95.8	95.9	95.9	96.0	95.7	95.7	95.8	95.9	95.6	95.6	95.7	95.8	95.5	95.6	95.6	95.7
	kW Input	1328	1410	1439	1467	1425	1517	1549	1577	1481	1582	1613	1645	1525	1628	1661	1693

DIMENSIONS



COUPLING DISC	'AN'
S.A.E No 18	15,7
S.A.E No 21	0
S.A.E No 24	0

1-BRG ADAPTORS
S.A.E No 0
S.A.E No 00

2-BRG ADAPTORS
S.A.E No 0
S.A.E No 00

Barnack Road • Stamford • Lincolnshire • PE9 2NB
Tel: 00 44 (0)1780 484000 • Fax: 00 44 (0)1780 484100
Website: www.newage-avkseg.com